

韋氏辭典，美語權威

01-03

韋伯斯特這個姓氏已成為美式英文的同義詞，無論在美國或世界各地，韋氏辭典都已大量形塑英文的學習方式及拼法，而這一切都源自有遠見的諾亞·韋伯斯特。

諾亞·韋伯斯特於 1758 年生於美國康乃迪克州，年輕時曾投身獨立戰爭，為使美國脫離英國的統治而戰。儘管美國戰勝，韋伯斯特卻覺得美國並未真正獨立，因為美國所有的小學教科書，仍然全在英國編寫發行！

韋伯斯特決心導正這個問題，他想創編擁有獨特美國特色的文法及拼字書籍。1806 年他出版的第一本字典大獲好評，這項成就激勵他投注未來的 27 年，彙編史詩般的作品《美國英語詞典》。他以一絲不苟的態度，收列英式字典查不到的每個美式英文單字。韋伯斯特全方位的手法同時反映出美國的民主體制，不同於英式字典以貴族英文為基礎，韋氏辭典刻意反映平民用法，也就是說，舉凡普羅大眾使用的，在定義上都是正確的。

韋伯斯特最大的企圖，是致力將英文拼字標準化。最廣為人知的改變，是他刪除諸如 colour 及 honour 這類英式拼字中的“u”。這再度反映了他的平民哲學，他想以一般發音呈現文字，而非菁英人士所相信的發音方式。

01-04

儘管內容包羅萬象，《美國英語詞典》一開始卻不很成功，1828 年印行的初版僅售出二千五百冊。事實上由於銷售欠佳，韋伯斯特甚至得抵押房子，才能籌得再版的資金。

漸漸的這些辭典的需求量日增，終致對美式英文的發展產生深遠影響。韋氏辭典推出之前，美國方言極具地方色彩，比方住在西班牙殖民地附近的德州及佛州人，便傾向將「峽谷」及「保安委員會委員」這類西班牙文的字詞融入他們的語言中。還有人會向當地的原住民族群借用文字，而各地區用字皆不相同。儘管全美都有「獨木舟」及「浣熊」，但各地稱呼卻不盡相同。韋氏辭典改變了這種現象，首度創造出統一的美式英文。

1843 年諾亞·韋伯斯特辭世後，其辭典之內容及名稱被喬治及查爾斯梅瑞姆購得，他們出版了幾個新版本，並加入插圖讓字典在視覺上更吸引人。

如今，韋氏辭典仍為世上最具權威的美式英文辭典。事實上若想了解美國文化多年來的變遷，只需查閱這套辭典加入哪些字便可。近年來，許多新版本都和電腦及科技有關，2006 年的版本中首度出現「間諜軟體」及「酷狗」這類的詞。首度發行幾乎兩百年後，韋氏辭典仍繼續展現美國社會的變遷！